

Haftara Bo, Jirmija 46:13 - 28

13 Das Wort, das der EWIGE zu Jirm'jahu, dem Propheten, gesprochen hat, dass Newuchadrezzar, der König von Babel, kommen werde, um das Land Ägypten zu schlagen: 14 Verkündet es in Ägypten, und in Migdol lasst es hören, und lasst es hören in Nof und in Tachpanches! Sagt: Tritt an und mach dich bereit! Denn schon hat rings um dich her das Schwert gefressen. 15 Warum wurde dein Starker weggeschwemmt? Er hielt nicht stand, denn der EWIGE stiess ihn weg. 16 Massenhaft straucheln sie, auch ist einer über den anderen gefallen. Da haben sie gesagt: Auf und lasst uns zurückkehren zu unserem Volk und in das Land unserer Herkunft, um dem gewalttätigen Schwert zu entkommen! 17 Dort hat man ausgerufen: Der Pharao, der König von Ägypten, ist einer, der lärmst, den rechten Zeitpunkt hat er verstreichen lassen. 18 So wahr ich lebe, Spruch des Königs - EWIGE der Heerscharen ist sein Name -, wie der Tabor unter den Bergen und wie der Karmel am Meer, so wird er kommen! 19 Für die Verbannung mach dir die Sachen bereit, du Sesshafte, Tochter Ägypten! Denn Nof wird verwüstet und wird zerstört, niemand wohnt mehr darin. 20 Eine sehr schöne junge Kuh ist Ägypten, von Norden fliegt eine Bremse heran, sie kommt. 21 Auch seine Söldner in seiner Mitte sind wie Mastkälber, aber auch sie haben sich abgewandt, allesamt sind sie geflohen, sie haben nicht standgehalten, denn der Tag ihres Unglücks ist über sie gekommen, die Zeit ihrer Heimsuchung. 22 Es macht Geräusche wie die Schlange, die sich davonmacht, denn mit dem Heer ziehen sie heran, und mit Äxten sind sie zu ihm gekommen wie Holzfäller. 23 Seinen Wald haben sie gefällt, Spruch des EWIGEN, obgleich er undurchdringlich war! Denn zahlreicher als die Heuschrecken sind sie, sie sind ohne Zahl. 24 Zuschanden geworden ist die Tochter Ägypten, in die Hand des Volks aus dem Norden ist sie gegeben. 25 Der EWIGE der Heerscharen, der Gott Israels, spricht: Sieh, den Amon von No suche ich heim und den Pharao und Ägypten und seine Götter und seine Könige, den Pharao und jene, die auf ihn vertrauen. 26 Und ich werde sie in die Hand derer geben, die ihnen nach dem Leben trachten: in die Hand Newuchadrezzars, des Königs von Babel, und in die Hand seiner Diener. Danach aber wird es bewohnt sein wie in früheren Tagen! Spruch des EWIGEN. 27 Und du, fürchte dich nicht, mein Diener Ja'akow, und erschrecke nicht, Israel! Denn sieh, dich rette ich aus der Ferne und deine Nachkommen aus dem Land ihrer Gefangenschaft. Und Ja'akow wird zurückkehren und Ruhe haben und sicher sein, und da wird keiner sein, der ihn aufschreckt. 28 Du musst dich nicht fürchten, mein Diener Ja'akow, Spruch des EWIGEN, denn ich bin bei dir. Ich werde allen Nationen, unter die ich dich versprengt habe, ein Ende bereiten. Dir aber werde ich nicht ein Ende bereiten, damit ich dich zurechtweisen kann, wie es rechtens ist. Ganz ungestraft werde ich dich nicht lassen.

13 הדבר אשר דבר יי אל-ירמי יה הנביא
לְבוֹא נָבוֹכְדָרָאצֶר מֶלֶךְ בָּבֶל לְהַכּוֹת אֶת-אֶרְץ
מִצְרָיִם: 14 גָּגֵידו בְּמִצְרָיִם וְהַשְׁמִיעָו בְּמַגְדָּול
וְהַשְׁמִיעָו בְּנֶגֶף וּבְתְּחִפְנָחָס אָמָרוּ הַתִּיאָב וְהַכְּזָב
לְךָ כִּי-אֲכַלָּה חָרֵב סְבִיבֵיךְ: 15 מְדוֹעַ נְסָחָר
אַבִּירַיְךְ לֹא עָמַד כִּי יי הַדְּפוֹ: 16 הַרְבָּה כּוֹשֵׁל
גַּמְנָפֶל אִישׁ אֶל-רַעַזְהוּ וַיֹּאמְרוּ קָוָמָה | וַנְשַׁבַּה
אֶל-עַמְּנוּ וְאֶל-אֶרְץ מוֹלְדָתֵנוּ מִפְנֵי חָרֵב
הַיּוֹנָה: 17 קָרָאוּ שְׁם פְּרֻעָה מֶלֶךְ-מִצְרָיִם שָׁאוֹן
הַעֲבֵר הַמּוֹעֵד: 18 חִידָּאַנִּי נָאָמָדָה מֶלֶךְ יי
צְבָאות שְׁמוֹ כִּי כְּתָבָר בְּהָרִים וּכְכַרְמֵל בְּיַם
יָבוֹא: 19 כָּלִי גּוֹלָה עֲשֵׂי לֹא יוֹשַׁבְתָּ
בְּתִמְצָרִים כִּינְךְ לְשָׁמָה תְּהִיה וְנִצְתָּה מֵאַין
יוֹשָׁבָ: 20 עֲגָלָה יְפָה-פִּיה מִצְרָיִם קָרְצָמָפָז
בָּא בָּא: 21 גַּמְשְׁכָרִיה בְּקָרְבָּה כְּעַגְלִי מְרַבָּק
אַיִדְם בָּא עַלְיָהָם עַת פְּקָדָתָם: 22 קְוָלוֹה כְּנַחַש
יַלְךָ כִּי-בְּחִילָה יַלְכֹּו וּבְקָרְדָמוֹת בָּאוּ לָהּ כְּחַטְבִּי
עַצְימָ: 23 בְּרָטוּ יָעָרָה נָאָמָדִי כִּי לֹא יַחֲקֵר כִּי
רַבְלָ מְאָרָבָה וְאַיִן לָהּ מִסְפָּר: 24 הַבִּישָׁה
בְּתִמְצָרִים נָתָנה בַּיד עַמְצָפָז: 25 אָמָר יי
צְבָאות אֱלֹהִי יִשְׂרָאֵל הַנְּנִי פּוֹקֵד אֶל-אָמוֹן
מִנְאָה וּעַל-פְּרֻעָה וּעַל-מִצְרִים וּעַל-אֱלֹהִיה
וּעַל-מֶלֶכְיה וּעַל-פְּרֻעָה וּעַל הַבְּתָחִים בָּוּ:
26 וּנְתָתִים בַּיד מַבְקָשִׁי נְפָשָׁם וּבַיד
נָבוֹכְדָרָאצֶר מֶלֶךְ-בָּבֶל וּבַיד-עֲבָדָיו וְאַחֲרִידְכָּן
תְּשִׁפְנָן כִּי-יָמִינְךָם נָאָמָדִי: 27 וְאַתָּה
אַל-תִּירְאָ עֲבָדִי יַעֲקֹב וְאַל-תִּחְתַּחַת יִשְׂרָאֵל כִּי
הַנְּנִי מוֹשָׁעָד מַרְחֹק וְאַתְּזִרְעָק מְאָרָץ שְׁבָיָם
וּשְׁבָב יַעֲקֹב וּשְׁקָט וּשְׁאָנָן וְאַיִן מַחְרִיד:
28 אַתָּה אַל-תִּירְאָ עֲבָדִי יַעֲקֹב נָאָמָדִי כִּי אַתָּה
אָנִי כִּי אַעֲשָׂה כָּלָה בְּכָל-הָגּוּם | אַשְׁר
הַדְּחִתִּיךְ שָׁמָה וְאַתָּה לֹא-אַעֲשָׂה כָּלָה וַיַּסְרְתִּיךְ
לִמְשָׁפֶט וַנְקַה לֹא אַנְקַה: